

# 行政院及所屬各機關出國報告

出國類別：考察

## 赴日本辦理「黃土水與他的時代」展覽 暨赴 2024 釜山雙年展並洽談國際交流計畫 出國報告

服務機關：國立臺灣美術館

出國人員：

陳貺怡館長、薛燕玲研究員、林曉瑜研究員  
李文元助理研究員、約僱人員何宗游

派赴國家/地區：日本/韓國

出國時間：113/08/29—113/09/09、113/10/20-10/25

報告日期：113 年 12 月 16 日

## 目 次

壹、前言-----	3
貳、「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」展覽簡介-----	4
參、行程安排及任務過程-----	6
肆、綜合心得與建議-----	41

# 壹、前言

## 一、辦理緣由

文化部自 2018 年推動「重建臺灣藝術史」計畫以來，鼓勵全國美術機構積極系統性典藏及維護重要藝術資產，多面向蒐集梳理基礎史料，建構臺灣美術發展歷程，深化詮釋的觀點與層次，全方位再現臺灣藝術家作品，為完整的臺灣美術脈絡注入新能量。基於此，國立臺灣美術館舉辦臺灣近代雕塑先驅黃土水展覽，便是其中一個重要的實踐目標。

國美館在 112 年 3 月份舉辦「臺灣土·自由水：黃土水藝術生命的復活」展覽，是黃土水睽違近 30 年的重要個展，策展團隊蒐集研讀史料、走訪民間、梳理脈絡，深入探訪藏身於各收藏單位與藏家之珍貴作品及文獻，在文化部的全力支持下，共展出 30 餘件作品，展期間創下近 10 萬參觀人次，引起廣大迴響與好評。而黃土水曾在日本東京美術學校求學的經歷，也促成本館此次與日本東京藝術大學合作的因緣；本館在籌劃「臺灣土·自由水」展覽之際，即邀請東京藝大的學者們參與論壇發表相關研究，並議定於 2024 年與該校大學美術館合作，擇選黃土水重要作品至該館展出。展覽以黃土水留日期間做為背景年代，從東京藝大的典藏品中擇選重要作品與文獻展出，並設置由本館策畫之黃土水作品專區，以突顯並重新定位黃土水在亞洲雕塑藝術史之脈絡與重要性。

## 二、任務目的

黃土水至日本留學時期（1910-1930 年代），也正是日本近代西洋雕塑興起盛行的時期。作為臺灣第一代學習西洋雕塑者，黃土水透過日本學習歐洲「雕塑」新知識與技術，開啟臺灣近代雕塑史的起點。過程中連結起臺灣與日本之間藝壇關係的脈絡，都有必要再重新踏查與建構，對於臺日間藝術連動及臺灣美術史發展具重要意義。

「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」展覽與黃土水的母校--日本東京藝術大學合作，由該校副教授村上敬及本館研究員薛燕玲共同策劃，以東京藝大典藏品為主軸，擇選該校收藏黃土水留日期間與前後時期（明治後期、大正時期至昭和初期）的雕塑、繪畫等作品，以呈現黃土水在日本所吸收的藝術風潮及所受之影響。藉此展的學術研究交流分享與展覽呈現，連結臺灣與日本雕塑大師作品脈絡之關係連結，拓展臺灣藝術史的亞洲脈絡連結並促進臺日文化交流。本次赴日辦理展覽任務目的如下：

（一）深化研究者與一般民眾對黃土水在臺灣近代雕塑藝術史中的角色和影

響的理解。

- (二) 促進臺灣與日本在近現代美術及雕塑藝術領域之文化交流。
- (三) 透過展覽展示臺灣藝術的獨特風貌，豐富國際藝術生態。
- (四) 結合校園美術館的學術研究和展覽呈現，拓展臺灣藝術史的亞洲脈絡連結，並啟發與培育年輕學子的藝術創作。

爰此，為本展在外交及文化交流實質上的成功，本館人員於文化部指導下，由陳貺怡館長率薛燕玲研究員、展覽組林曉瑜研究員、典藏組李文元助理研究員等同仁赴日本東京籌辦辦理作品檢視、布展、記者會、開幕式、座談等事宜；由展覽組約僱人員何宗游於展覽結束時赴日辦理作品點檢及卸展事宜。本展展期自113年9月6日至同年10月20日，假日本東京藝術大學大學美術館展出。

另外，因應韓國釜山雙年展邀請本館陳館長及亞洲雙年展負責人林曉瑜研究員參訪釜山雙年展及相關活動，本館陳館長與林研究員於辦理「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與20世紀初期的東京美術學校」展覽相關活動後，於9月6日至9月9日轉赴釜山參訪釜山雙年展及相關美術館及藝文機構，洽談未來交流合作事宜。

## 貳、 「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」展覽簡介

### 一、 展覽資訊

- 主辦單位：日本東京藝術大學、國立臺灣美術館
- 展覽期間：2024.09.06-10.20
- 展覽地點：東京藝術大學大學美術館
- 協辦單位(臺灣方)：文化部、台北駐日經濟文化代表處臺灣文化中心、台流文化黑潮計畫

## 二、 策展構想

黃土水(1895-1930)，1915年以成為雕塑家為志向進入東京美術學校求學，是臺灣首位美術相關留學生，也是學習西洋雕塑第一人，第一位入選當時東亞最具權威性的日本官辦展覽「帝國美術展覽會」(簡稱帝展)，連續四次入選，其中〈甘露水〉於2023年指定為國寶，其藝術成就具有極高的評價，創作主張發揚臺灣意識主體性，是臺灣近代美術的領航者。

此次展覽展名稱「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與20世紀初期的東京美術學校」特別以「黃土水與他的時代」破題，即標示黃土水作品為展覽主軸和展覽內涵。同時從東京藝術大學的典藏品挑選出黃土水在日求學與發展同時期的繪畫、雕刻/塑、工藝作品一同展出，包括黃土水老師高村光雲、學長建畠大夢、朝倉文夫、高村光太郎的雕刻/塑作品，與臺灣前輩畫家留學東京美術學校的自畫像畫作及其他繪畫作品，計約68件作品和相關文獻組成展覽內容，從中可窺見1910-1930年代日本美術的樣貌，藉此探討黃土水身處於日本近代美術改革又欲彰顯傳統特色時代所接受的影響，以及所發展出以新技法表現具臺灣特色藝術的意義與價值。

黃土水代表時代的民族自信心，在日本美術界掙得一席之地，獲得日本皇族、政治當權者、師長、政商各界的賞識，善用資源追求藝術理想，以具有獨特性的創作〈蕃童〉、〈甘露水〉、〈擺姿勢的女人〉、〈郊外〉連續入選第二回至第五回「帝展」(1923年震災停辦)，〈甘露水〉並於1922年代表參展在東京舉辦的「平和紀念博覽會 臺灣館」。〈甘露水〉是臺灣首座等身女性大理石雕像，以西洋寫實手法雕刻亞洲女性的作品，女子昂首閉目散發恬然自信，展現高貴純潔的美感，作品名稱顯現作者創作蘊含與觀世音聖潔神性結合的理念。以西洋雕刻技法形塑東方美學及詮釋臺灣本土文化意象，象徵對建立臺灣文化主體意識，具有跨時代的意義、重要性及啟示作用。

〈甘露水〉在黃土水離世後，其夫人黃廖秋桂女士於1931年捐贈予剛落成的臺灣教育會館，戰後時代背景更迭，曾遭棄置、塵封逾六十載後，再為藏家後代歸還國家。其重要性不僅表徵時代藝術美學的特殊性，也象徵對「現代意識」、「地方認同」與「文化主體」等多層面的探討、形塑之上，蘊含精神性及歷史性之多重意義，是探索百年文化發展脈絡不可或缺的經典名作，具有重要的影響與臺灣美術史的劃時代意義。

## 參、行程安排及任務過程

### 一、各梯次出國人員行程表

有關「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與20世紀初期的東京美術學校」展覽，各出國人員之詳細行程暨主要任務，表列如下：

(一) 國立臺灣美術館陳貺怡館長赴日本東京藝術大學主持「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」記者會、開幕式及督導布展暨拜會東京地區相關美術館及藝文機構洽談國際交流合作計畫暨受邀參訪 2024 韓國釜山雙年展並洽談國際交流計畫行程表

日期：113 年			起迄地點	工作項目	停留天數(合計9天)	備註
月	日	星期				
奉派人員 職級姓名			館長 陳貺怡	出國事由 1. 赴日本東京藝術大學主持「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」展記者會、開幕式及督導布展暨拜會東京地區相關美術館及藝文機構洽談國際交流合作計畫 2. 受邀參訪 2024 韓國釜山雙年展並洽談國際交流計畫	隨行人員	
9	1	日	臺中→桃園機場 →日本東京成田機場→東京	去程 臺中→桃園機場→日本東京成田機場→東京	1	
9	2	一	東京	1、與東京藝術大學策展人村上敬副教授與美術館館員、本館同仁及布展公司人員商討作品開箱、檢點及布展等程序。 2、督導作品開箱及檢點。	1	
9	3	二	東京	1、督導作品布展及定位。 2、11:00 拜會我國駐日本代表處蔡明耀公使及邀請公使主持記者會及展覽開幕式等活動。	1	

9	4	三	東京	1、督導作品布展。 2、10:00 拜會東京國立近代美術館小松彌生館長洽談國際交流合作計畫。 3、展場總檢查。 4、文化部長官抵達東京接待事宜。 5、出席國內赴日採訪記者專訪。	1	
9	5	四	東京	1、主持展覽記者會及開幕式活動。 2、出席東京藝術大學籌辦晚宴。	1	
9	6	五	釜山	1、展覽正式開展 2、主持東京藝術大學籌辦展覽講座。 3、當晚前往釜山 4、抵達釜山	1	
9	7	六	釜山	參訪釜山雙年展	1	
9	8	日	釜山	參加釜山雙年展交流論壇	1	
9	9	一	釜山金海機場→ 桃園機場→臺中	返程 抵達臺灣	1	

(二) 薛燕玲研究員：赴日本東京藝術大學出席「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與20世紀初期的東京美術學校」記者會、開幕式及督導布展暨拜會東京地區相關美術館及藝文機構洽談國際交流合作計畫行程表

奉派人員 職級姓名	研究員 薛燕玲	出國事由	赴日本東京藝術大學出席「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與20世紀初期的東京美術學校」記者會、開幕式及督導布展暨拜會東京地區相關美術館及藝文機構洽談國際交流合作計畫		
		隨行人員			
日期：113年	起迄地點	工作項目		停留天	備

月	日	星期			數(合計7天)	註
9	1	日	臺中→桃園機場 →日本東京成田機場→東京	去程 臺中→桃園機場→日本東京成田機場→東京	1	
9	2	一	東京	1、與東京藝術大學策展人村上敬副教授與美術館館員、本館同仁及布展公司人員商討作品開箱、檢點及布展等程序。 2、督導作品開箱及檢點。	1	
9	3	二	東京	1、督導作品布展及定位。 2、陪同陳貺怡館長拜會我國駐日本代表處蔡明耀公使及邀請公使主持記者會及展覽開幕式。	1	
9	4	三	東京	1、督導作品布展。 2、陪同陳貺怡館長拜會東京國立近代美術館小松彌生館長洽談國際交流合作計畫。 3、展場總檢查。 4、培訓導覽志工。 5、文化部長官抵達東京接待事宜。 6、出席國內赴日採訪記者專訪。	1	
9	5	四	東京	1、出席展覽記者會及開幕式。 2、「黃土水作品專區」現場導覽活動。 3、出席東京藝術大學籌辦晚宴。	1	
9	6	五	東京	1、展覽正式開展 2、出席東京藝術大學籌辦展覽講座。 3、「黃土水作品專區」現場導覽活動。	1	
9	7	六	東京	接待文化部李次長參訪本展	1	
9	8	日	東京	奉准休假自費行程	1	

9	9	一	東京→成田機場 →桃園機場→臺 中	返程 東京→成田機場→桃園機場→臺中	1	
---	---	---	-------------------------	-----------------------	---	--

(三) 國立臺灣美術館林曉瑜研究員赴日本東京藝術大學辦理「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」作品押運、檢點、布展及籌辦記展會、開幕式等相關活動與接待事宜

暨 受邀參訪 2024 韓國釜山雙年展並洽談國際交流計畫行程表

奉派人員 職級姓名			研究員 林曉瑜	出國事由	1. 赴日本東京藝術大學辦理「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」作品押運、檢點、布展及籌辦記展會、開幕式等相關活動與接待事宜 2. 受邀參訪 2024 韓國釜山雙年展並洽談國際交流計畫	
日期：113 年			起迄地點	工作項目	停留 天數 合計 12 天)	備註
月	日	星期				
8	29	四	臺中→桃園機場→ 日本東京成田機場 →東京	去程 臺中→桃園機場→日本東京成田機場→東京	1	

8	30	五	東京	<p>1、會同東藝大學美術館館員、運輸包裝公司人員至東京成田機場海關辦理作品機邊驗放與進口及檢點作品外包裝木箱等事宜。</p> <p>2、督導作品拆盤及搬運至運輸車輛。</p> <p>3、押運作品至東京藝術大學大學美術館。</p> <p>4、督導作品搬運至東藝大學美術館展場。</p> <p>5、檢視及確認包裝作品木箱多角度傾斜指示器及振盪指示器。</p> <p>6、記錄及拍攝作品押運狀況。</p>	1	
8	31	六	東京	<p>1、作品放置於東藝大學美術館展場 48 小時以上，以適應場地溫溼度。</p> <p>2、至東京藝術大學校區及上野公園內拍攝本展看板製作及設置。</p> <p>3、參觀東京國立博物館。</p>	1	
9	1	日	東京	<p>1、參觀東京都美術館。</p> <p>2、陳貺怡館長及薛燕玲研究員抵達東京接待事宜。</p>	1	
9	2	一	東京	<p>1、與東京藝術大學策展人村上敬副教授與美術館館員、本館同仁及布展公司人員商討作品開箱、檢點及布展等程序。</p> <p>2、督導布展公司人員將作品展示台就定位。</p> <p>3、拆箱及作品檢點。</p> <p>4、與東京藝術大學大學美術館館員及現場保全人員點交展出作品，並簽署作品狀況表等相關文件。</p> <p>5、包裝木箱及包裝材料運送至存放倉儲。</p> <p>6、記錄及拍攝作品檢點狀況。</p>	1	
9	3	二	東京	<p>1、辦理作品布展。</p> <p>2、記錄及拍攝作品布展狀況。</p>	1	

9	4	三	東京	1、辦理作品布展。 2、作品調燈及確認燈光流明度。 3、會同東京藝術大學大學美術館館員與日本海關人員至展場查驗作品件數。 4、記錄及拍攝作品布展狀況。 5、文化部長官抵達東京接待事宜。 6、籌辦國內赴日採訪記者專訪。	1	
9	5	四	東京	1、出席展覽記者會及開幕式 2、記錄及拍攝記者會及開幕式狀況。 3、出席東京藝術大學籌辦晚宴。	1	
9	6	五	東京	1、展覽正式開展 2、出席東京藝術大學籌辦展覽講座。 3、展場安全維護。 4、記錄及拍攝開展狀況。 5、當晚前往釜山 6、抵達釜山	1	
9	7	六	釜山	參訪釜山雙年展	1	
9	8	日	釜山	參加釜山雙年展交流論壇	1	
9	9	一	釜山金海機場→桃園機場→臺中	返程 抵達臺灣	1	

(四) 李文元助理研究員：赴日本東京藝術大學辦理「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」作品檢點及協助布展事宜行程表

奉派人員 職級姓名	助理研究	出國事由	赴日本東京藝術大學辦理「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」作品檢點及協助布展
--------------	------	------	--

			李文元	隨行人員		
日期： 113 年			起 迄 地 點	工 作 項 目	停留天 數（合 計 4 天）	備 註
月	日	星期				
9	1	日	臺中→桃園機場 →日本東京成田 機場→東京	去程 臺中→桃園機場→日本東京成田機場→東京	1	
9	2	一	東京	1、與東京藝術大學策展人村上敬副教授與美術館館員、本館同仁及布展公司人員協調討論作品開箱、檢點及布展等程序。 2、協助作品開箱。 3、與東京藝術大學大學美術館館員及布展公司人員共同檢點作品狀況。 4、協助記錄及拍攝作品開箱及檢點狀況。	1	
9	3	二	東京	1、協助作品布展。 2、協助記錄及拍攝作品布展狀況。	1	
9	4	三	東京	奉准出差，延後至 9 月 7 日返國	1	
9	5-6	四、五	東京	奉准休假自費行程	2	
9	7	六	東京→成田機場 →桃園機場→臺 中	休假（奉准延後返國日） 返程東京→成田機場→桃園機場→臺中	1	

(五)約僱人員何宗游赴日本東京藝術大學辦理「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」作品卸展、檢點及押運等事宜行程表

奉派人員 職級姓名			約僱人員 何宗游	出國事由	赴日本東京藝術大學辦理「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」作品卸展、檢點及押運等事宜		
				隨行人員			
日期： 113 年			起迄地點	工作項目	停留 天數 (合計 6 天)	備註	
月	日	星期					
10	16	三	臺中→桃園機場 →日本東京成田 機場→東京	奉准休假，提前赴日 去程：臺中→桃園機場→日本東京成田機場→東京	1		
10	17- 19	四~六	東京	奉准休假自費行程	1		
10	20	日	東京	赴東藝大檢視展覽狀況	1		
10	21	一	東京	1、與東京藝術大學美術館館員、布展公司人員商討作品檢點、包裝、裝箱及押運等程序。 2、辦理作品包裝木箱及包裝材由東京藝術大學大學美術倉儲搬運至展場。 1、檢點作品外包裝木箱及包裝材狀況。 2、檢點作品狀況及點交事宜。 3、記錄及拍攝作品檢點狀況。	1		
10	22	二	東京	1、辦理作品卸展、包裝及裝箱等事宜。 2、記錄及拍攝作品卸展及包裝施作狀況。	1		

10	23	三	東京	<ul style="list-style-type: none"> <li>1、辦理作品卸展、包裝及裝箱等事宜。</li> <li>2、會同東京藝術大學大學美術館館員與日本海關人員至展場查驗返台作品件數。</li> <li>3、督導作品封箱等事宜。</li> <li>4、辦理包裝作品木箱黏貼多角度傾斜指示器及振盪指示器。</li> <li>5、記錄及拍攝作品卸展、包裝及海關查驗施作狀況。</li> </ul>	1	
10	24	四	東京	<ul style="list-style-type: none"> <li>1、督導作品由展場搬運至運輸車輛。</li> <li>2、會同本館聘任運輸公司人員將作品押運至東京成田機場海關辦理作品機邊驗放、打盤及出口返台事宜。</li> <li>3、督導、記錄及拍攝作品押運、打盤、海關出口查驗等施作狀況。</li> </ul>	1	
10	25	五	東京→成田機場 →桃園機場→臺 中	返程 東京→成田機場→桃園機場→臺中	1	

## 二、任務過程

### (一) 作品點檢、運輸、布展過程

本次展覽因展出具國寶身分的〈甘露水〉，故國美館於 112 年下半年就開始與東京藝術大學緊密協調〈甘露水〉出國參展的前置作業。依據「國寶及重要古物運出入處理辦法」，在東藝大於 113 年 3 月協助取得借展國之免司法追訴或扣押保證文件後，國美館於 5 月份向文資局提出申請，並於 6 月通過文資局所召集之專案小組審查，委員一致同意〈甘露水〉狀況穩定，得以出國參展。

為讓國寶順利在日本展出，國美館以最高安全規格為〈甘露水〉規劃客製化裝箱及運送作業，自作品從國美館出發後便由警車戒護運送至桃園機場，國美館指派研究員林曉瑜提前一天(8/29)抵日，並在 8 月 30 日會

同東京藝大、臺灣及日本運輸公司人員，一同至成田機場迎接及押運作品，確保作品安全。作品在 8 月 30 日晚間約 11 點抵東京藝大後，先在展示空間靜置 48 小時，給予國寶及其他展出作品充分時間適應展場環境。而同時國美館陳貺怡館長、薛燕玲研究員、典藏組修復專業李文元助理研究員則於 9 月 1 日抵日，於 9 月 2 日上午會同東京藝大策展人村上敬、熊澤弘教授，以及臺灣的安全運輸包裝公司、日本 Yamato 運輸公司等工作人員共同辦理開箱，確認作品狀況良好。東藝大亦嚴陣以待，針對展示國寶之展覽動線、安全管理與運送配合、展廳環境溫濕度監控、作品展示臺之固定支架等皆有相應措施，以確保展覽期間國寶的安全。

本次出國展覽作品包含 3 件本館典藏品與 7 件館外借展品。相關作業流程如圖 1 作品檢視、運輸與開箱流程所示，以下將分項說明。

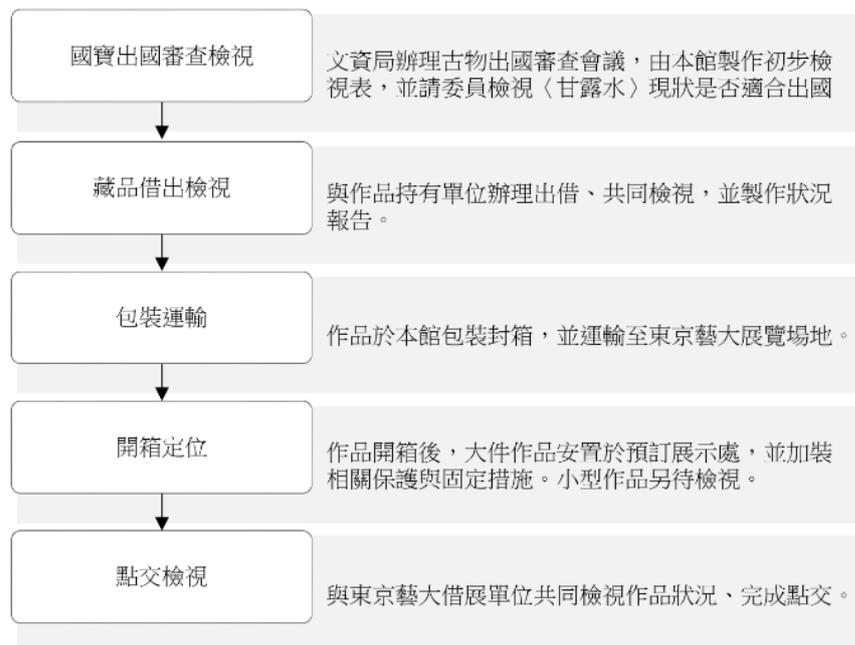


圖 1 作品檢視、運輸與開箱流程

### 1. 國寶出國審查檢視

本次借展品〈甘露水〉具國寶身份，依「國寶及重要古物運出入處理辦法」規定，出國前應由中央主管機關召集專家學者組成專案小組，就古物狀況是否適合出國進行實物審查後，報請行政院核准。本館於文化部文化資產局六月辦理之「古物出國審查會議」時，已完成製作初版狀況檢視表，重點聚焦說明其材質特性、結構穩定性與相關典藏與修復歷程，並輔助標記表面明顯損傷及缺失，以供委員評估作品現狀，和本案規劃之包裝運輸和展示條件等是否合宜。該會議已確認作品整體狀況

穩定，僅有許多不影響包裝運輸與展出之舊有缺陷、損傷，與局部修復痕跡。

## 2. 藏品出借檢視

作品出借之檢視階段，另依據本館既有作品出借流程規範與標準製作藏品狀況檢視表。由於出借過程需經手多方與多階段的檢視與管理權交接，將涉及藏品保管責任，因此所有參與單位應共同參與確認。本館此次提供之作品狀況檢視表，將更詳盡記錄表面既有狀況，並輔助使用特殊專業儀器設備協助檢視，以確保各方認定之各項刮傷、磨損等舊有細小狀況能紀錄完整。此階段提供之狀況檢視表內容包括：

- (1) 狀況記錄：含各項狀況列表，與文字統整簡述。
- (2) 繪製狀況圖：以狀況圖標示各個細部狀況位置。
- (3) 細部攝影：多角度拍攝作品現狀與細節（圖 2），局部搭配紫外線螢光攝影紀錄表面狀態。

上述檢視結果於出借現場與借展單位和包裝運輸公司共同逐一檢視，並由三方簽署確認，作為後續比對及參考依據。

黃土水〈甘露水〉作品背面細部狀況

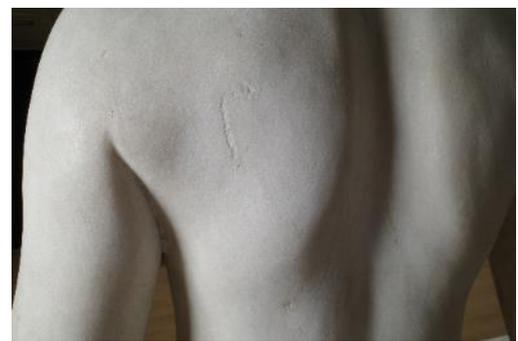
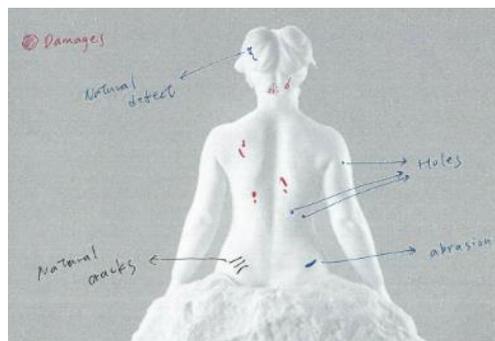


圖 2 黃土水〈甘露水〉作品狀況圖（局部）

圖 3 黃土水〈甘露水〉作品背面細部狀況

## 3. 包裝運輸

作品運送至東京藝術大學展覽場地，並靜置於緩衝環境 48 小時，以調適當地溫濕度條件。運輸全程採專業包裝，確保藏品安全。

## 4. 開箱定位

開箱當日由本館及日本包裝運輸廠商合作執行。作品開箱取出時先稍作檢視，確認無明顯變化後即依照作品屬性分別執行定位或點交流程。

為確保布展流程順暢與作品安危，本次優先安置〈甘露水〉及〈釋迦出山〉2 件較大作品。由於作品重量較重且形狀不規則，搬運過程中，工作人員須保持專業溝通並使用輔助工具(如手動堆高機與油壓升降台車)進行搬運與定位，作品安置後加裝固定與防護措施，以待後續檢視點交。相關開箱工作紀錄請見表 1 與表 2。

考量檢視點交便利性，其他小型、平面及文獻類作品於完成檢視點交後依序定位布展(表 3)。

表 1 〈甘露水〉開箱定位紀錄

	
拆卸外箱螺絲	取出箱內緩衝固定泡棉
	
取出箱內緩衝固定泡棉	以手動堆高機將作品取出
	

<p>展台底部四角加貼防滑墊，同時改善地 板高低差</p>	<p>在作品底部插入表面光滑的長條鐵氟 龍，便利後續移動及微調位置</p>
	
<p>利用鐵氟龍將作品滑移置展台上</p>	<p>微調定位</p>

表 2 〈釋迦出山〉開箱定位紀錄

	
<p>木箱放置於地墊工作區</p>	<p>拆箱</p>
	
<p>將作品取出</p>	<p>利用油壓升降台車將作品抬高</p>
	

將作品移置展台上	定位
----------	----

表 3 中小型類作品開箱定位紀錄

	
拆開外箱包裝	移除箱內包裝材
	
作品移置工作桌待檢視	檢視完成置入展示櫃

## 5. 點交檢視

本項目由本館典藏組具修復專業人員，偕同東京藝大策展人村上敬先生與包裝運輸公司代表共同執行。本次展出作品狀況皆穩定，多數帶局部舊有傷痕、缺陷與磨損等文物常見劣化情形，但狀況輕微不影響展出。在點交檢視時，由三方代表逐一核對出借檢視記錄，若發現疑慮或缺漏之處則即時補充登記，並在布展前為作品拍攝全面細部影像，以確保達成各方在交付時對現狀的共識與紀錄。點交作業結束後，由本館、東京藝術大學及包裝運輸公司代表於每份狀況報告上簽署確認。相關檢視紀錄詳見表 4。

表 4 點交檢視工作紀錄

	
<p>雙方共同確認作品狀況</p>	
	
<p>雙方共同確認作品狀況</p>	<p>作品布展前皆經過全面攝影紀錄</p>

## (二) 辦理貴賓預展、開幕暨座談活動

本館與東京藝大在展覽籌備期間，透過線上會議及書信往返，為擴大展覽之影響力及宣傳效益，議定展覽開幕相關活動如下：

1. 媒體預展：9月5日11時~13時，開放媒體預展，以自由入場參觀形式辦理。
2. 展覽開幕式：

於9月5日14:30~16:30於大學美術館一樓辦理開幕式。因本次展覽涉及臺灣美術國寶第一次在國外展出，文化部至為重視，李遠部長特別赴日主持開幕，並在9月5日下午在開幕式之前安排半個小時與東京藝術大學校長日比野克彥、東藝大美術館長黑川廣子會面交流。李部長首先對東藝大此次與國美館辦理「黃土水與他的時代」展覽的支持與協助表達感謝之意，並且也分享自己過往協助青年導演的經驗，提及青年藝術創作者在創作之路上的艱辛，如同黃土水在日求學的辛苦過程，所以在上任文化部長之後首次出國即是到東京出席此次展覽的開幕式，可以更深刻了解黃

土水在 100 年前隻身到異鄉求學奮鬥的軌跡即當時學習發展的環境。同時東藝大熊澤弘教授也向部長傳達日本文部科學省盛山大臣為本展開幕所寫的賀詞。部長也表示，我們非常期待未來能夠進一步深化這樣的藝術交流。例如共同策劃和舉辦更多跨國展覽，尤其是展示台日兩國年輕藝術家的創新作品，藉此激發雙方在藝術創作上的新能量。

14 時 30 分展覽正式開始，開幕流程如下：

時間	活動內容
14:30-14:40	開幕式正式開始 司儀開場，介紹到場貴賓
14:40~14:47	東京藝大大學美術館 黑川廣子館長致辭
14:47~14:54	國立臺灣美術館 陳貺怡館長致辭
14:54~15:02	東京藝術大學 日比野克彥校長致辭
15:02~15:09	臺灣文化部 李遠部長致辭
15:09~15:20	貴賓合影
15:20~16:00	策展人導覽

開幕式貴賓雲集，包含黃土水家族後代幸田賴子女士；臺灣美術史學者李欽賢教授；鼎力促成借予國美館翻製黃土水作品〈山本悌二郎像〉之旅日臺裔舞蹈家若林素子（張素真）女士；實踐女子大學文學部美學美術史學科兒島薰教授、前東藝大美術研究科文化財保存學教授木島隆康、日本國寶修理裝潢師聯盟副理事長半田昌規伉儷均到場支持。

李遠部長於開幕典禮致詞表示，「上任 100 天選擇日本作為首次出訪的國家，除了臺日文化交流外，更重要的是陪伴 100 年前的

黃土水回到培育他的東京美術學校（今東京藝術大學）。〈甘露水〉如同從海中升起的臺灣，自信且充滿仁慈的看向世界。臺灣經歷西方、日本等文明的交會，一直在尋求「什麼是自己？」因此，文化部自 2017 年透過重建臺灣藝術史計畫，就是想找到一個真正屬於臺灣的樣貌，期待臺日持續攜手讓兩國的文化走向世界。「臺日之間雖然沒有邦交，但一定會比有邦交的國家走得更緊密。」

日本眾議院議員盛山正仁特別請其夫人轉交祝賀信予李遠，信中寫道，黃土水作為首位臺灣人進入東京美術學校學習並入選官展，是臺灣近代美術的先驅雕刻家之一。本展將其國寶作品〈甘露水〉及大正至昭和初期的西洋繪畫與雕刻作品帶回母校東京藝術大學展出，有助於大家瞭解年輕的黃土水在日學習期間的生活，以及他如何受到影響並最終確立自己的藝術道路。陳貺怡也表示，「黃土水在 1915-1922 年在東京美術學校學習，這段歷史促成了百年後今日的展覽。他以木雕為基礎，進而開始研習西方的雕刻藝術，在受到當時日本非常流行的西方現代雕塑藝術家羅丹的影響下，作品展現出獨特的個性與生命力，也在老師高村光雲的影響下，創作具有臺灣本土意識的作品。本次展覽不僅再一次梳理、研究黃土水的作品，也對當時的日本藝壇如何在面對西洋文化的衝擊之下，如何追求保存在地特色的價值，展開更深刻的討論。」

會後在策展人村上敬及薛燕玲的導覽之下，與會貴賓對於黃土水的生平與時代均有更進一步的認識，而展覽也廣獲日本媒體、藝術人士及觀展民眾好評。在開展前夕，日本五大報社之一〈每日新聞〉於展前一週即發佈「佚失六十年，臺灣夢幻雕刻傑作將重現」新聞，開幕當日發佈「幻之〈甘露水〉，百年歷史的臺灣雕刻家黃土水傑作赴日展出」後並接連發出數則報導；同為日本五大報社之一的〈產經新聞〉也發表「臺灣國寶〈甘露水〉初登日本！『黃土水與他的時代』9 月 6 日於東京藝術大學大學美術館展出！」報導；日本重要藝術媒體《美術手帖》也於開展當日即時發佈展覽消息。

開幕式照片紀錄





### 3. 開幕座談：

繼開幕式之後，9月6日下午登場的則是東京藝術大學美術館舉辦的學術研討會「黃土水與他的時代——追溯日本與臺灣的近代美術史」，邀請本展二位策展人國美館薛燕玲研究員、東京藝術大學大學美術館副教授村上敬，以及東京藝術大學大學院美術研究科文化財保存學副教授岡田靖分別發表演講。

國美館館長陳貺怡受邀為研討會開幕致詞，她表示，黃土水創作了許多充滿臺灣本土意識的作品，對二十世紀初期的臺灣藝壇發展產生深遠影響，後並啟發了多位臺灣藝術家前往日本留學。薛燕玲研究員於演講中表示，黃土水的驟逝使其作品及相關文件四

散臺灣及日本各處，她與國美館策展團隊近四年前開始於國內外四處探詢、研究、整理黃土水相關文獻及遺作去處，完整梳理了黃土水的藝術史脈絡、創作特色及留日生涯。村上敬副教授分享黃土水在日本活動時，在時代脈絡下與當時期日本重要藝術家作品互為輝映、連結的關係性；岡田靖副教授則討論明治之後新的雕塑表現。三位專家的深入見解吸引了眾多藝術愛好者和學術界人士的熱烈參與，為展覽增添了學術與文化交流的價值。並期待在展覽期間，讓更多日本及來自各地的觀眾，認識並理解黃土水的藝術價值及傑出成就。

### 座談會照片記錄





### (三) 拜會台北駐日經濟文化代表處及東京國立近代美術館

#### 1. 113年9月3日：陳館長由薛燕玲研究員陪同拜訪台北駐日經濟文化代表處

此次赴東京藝術大學大學美術館辦理「黃土水與他的時代—臺灣首位雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」展，也特別商請臺北駐日經濟文化代表處（以下簡稱代表處）及臺灣文化中心（以下簡稱文化中心）協力，將展覽訊息在東京各大報紙、僑報等刊登協助，並透過社群媒體平臺、記者邀訪、中日新聞稿發布等，介紹展覽，提高報導的廣度和深度。同時協助邀請臺日政界、藝術界、媒體、專家學者等蒞臨參與開幕式。獲得代表處和文化中心熱情回應與幫忙，陳館長特別在展出作品開箱後的隔天前往位在東京都港區白金台的代表處拜會，時因李逸洋代表（大使）預計 9 月 9 日才到任，館長向蔡明耀公使表達代表處鼎力相助的謝忱，並致上「黃土水與他的時代」展覽邀請卡，邀請請蔡公使出席 9 月 6 日舉辦的開幕式。同時陳館長也送上本館開發的文創品「黃土水水牛群像二十分之一複製品」及絲巾以表達感謝之意。

拜會結束後，原本想參觀在附近的東京都庭園美術館，惟當日並未開館只能參觀庭園且因下雨而作罷，匆匆返回東京藝術大學大學美術館繼續監督布展作業。

## 2. 113 年 9 月 4 日：陳館長由薛燕玲研究員陪同拜訪東京國立近代美術館 小松彌生館長

9 月 4 日上午陳貺怡館長與薛燕玲研究員前往位於東京都千代田區北之丸公園臨皇宮附近的東京國立近代美術館（MOMAT）拜訪。此次拜會的主要目的包含：（一）向小松彌生館長表達感謝借出藤田嗣治〈貓〉（Cats）一作，參與陳館長為國立歷史博物館策劃「他者與他方：常玉與旅法藝術家的巴黎跫音」展出；（二）邀請小松彌生館長參觀「黃土水與他的時代-臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」展覽；（三）介紹國美館，並交流未來合作開展的可能性。拜訪當日熱情迎接我們的除了小松彌生館長、企劃課長鈴木勝雄、美術課研究員小林紗由里外，尚有國立藝術研究中心國際關係主管岡部美紀。

東京國立近代美術館於 1952 年 12 月開幕，1963 年 4 月設立京都分館，後於 1967 年改為京都國立近代美術館，1969 年東京國立近代美術館遷移至現址（本館），另又分設京橋本館（於 1970 年開幕）、相模原分館、工藝館（近代工藝與設計，移至石川縣金澤）、映畫中心（電影中心）等構成，典藏以 19 世紀末至近現代美術作品為核心，收集類項包含繪畫、雕刻、版畫、水彩、素描、攝影、電影、工藝等，典藏品已逾 13000 件，包括被列為國定重要文化財的原田植次郎〈騎龍觀音〉（1890）、橫山大觀〈生生流轉〉（1923）、萬鐵五郎〈裸體美女〉（1912）、〈愛羅先科像〉（エロシエンコ氏の像，1920）、岸田劉生〈道路與土手塀〉（切通しの寫生，1915）等 18 件（2 件寄藏）。

東京近代美術館在整體展覽策略上展示日本近現代美術發展與西方藝術關係的概況，從珍藏作品中每年選出約 200-250 件，以約 5 次輪替方式在 2 樓到 4 樓的 12 個展廳展出。4 樓的第 1 展間「焦點」展出經典藏品，之後沿著時代的變遷分置主題展示，有一部分還特別設置陳列日本畫或攝影類別作品，以及特定專題展覽進行國內外美術作品對應展出，讓民眾可以從不同視角或有興趣理解的部分觀賞。拜訪當日由研究人員小林紗由里小姐導覽介紹典藏展，展覽展出日本與西洋或旅外日本藝術家的典藏品，從觀賞展覽中可以了解到 19 世紀初以降日本在時代的演進下急速現代化發展西洋文化對日本藝術影響的概況。



陳館長與薛燕玲抵達東京國立近代美術館



陳館長拜會小松館長，與鈴木企劃課長、國際公關主管岡部美紀等合影



小林紗由里小姐為陳館長導覽典藏展

	<p>原田直次郎〈騎龍觀音像〉</p> <p>原田直次郎留學於德國慕尼黑美術學院，以西方寫實表現手法描繪東方傳統佛教美術，並以真實女性作為畫作人物模特兒，使〈騎龍觀音像〉充滿寫實主義與敘事性，在完成發表時引發不少騷動，至今是國家重要文化財指定日本美術史上的經典畫作。</p>
	
<p>卷軸式作品展示方式</p>	<p>東京近代美術館典藏展常設展櫃的防震模式</p>

#### (四) 受邀訪查韓國釜山雙年展及參與交流論壇

##### 1. 113 年 9 月 6 日：陳館長由林曉瑜研究員陪同參訪釜山雙年展

國美館自 2007 年開辦亞洲藝術雙年展，迄今已成為館內最受到國際藝文人士關注和參與的重要國際品牌展覽，國美館更透過亞雙展積極和周邊國家的策展人、研究者、藝術家、美術館等進行不同的合作串聯和結盟合作。而釜山雙年展為國際知名的重要雙年展，雙年展總監金聖淵曾受本館邀請於 112 年策畫「地緣詩學」展覽，因此建立良好的合作情

誼，本次陳館長及林研究員亦是受金聖淵總監之邀，前往釜山訪查釜雙展及釜山地區藝文機構。在釜雙展的邀請下，除國美館亞雙展之外，日本愛知三年展、印度柯欽雙年展，以及印尼日惹雙年展亦派代表前往釜山，故此行共集結了亞洲地區的 4 個雙年展主辦單位，在釜雙展團隊的安排下，緊湊的參訪本屆雙年展作品，以及釜山市內的藝文單位。

本屆釜雙展策展人為藝術史學者 Philippe Pirotte 和 Vera Mey，共展出來自 36 個國家共 78 位藝術家的作品。雙年展主題為「夜視」(Seeing in the Dark)，意味我們所處的困境：在既熟悉又未知的領域中穿行，一個既令人恐懼又迫使我們重新想像未來的所在。展覽共分為 4 個展區，分別是：釜山當代美術館、釜山現當代歷史博物館、漢城 1918 和草梁齋。其中最大的展區為釜山當代美術館(Busan MoCA)，該館於 2018 年 6 月 15 日正式開館，特別關注當代藝術，包括新媒體藝術，以及自然與生態系統的議題。在這個展區中，我們看到許多大型(含戶外)的裝置作品，如韓國藝術家鄭有珍，以一艘船的殘骸、損毀的牆體等，象徵當代現實中，資本結構與體系間的裂隙不斷擴大，造成了持續的不穩定。韓國藝術家同時也是僧人的 Song Cheong，展示巨幅的觀世音菩薩與聖母瑪利亞畫像，藝術家將聖像視為「真理」，是一種救贖的力量和不變的法則，引領我們從黑暗走向光明。

另外，在釜山著名的韓屋草梁齋中，則展示了韓國藝術家 Kim Jipyong 的作品，透過其作品中的材料探討其當代特性，並質疑傳統的「觀看方式」。近期，藝術家也重新詮釋東亞繪畫傳統裝裱形式（如書冊、畫冊和卷軸）中所蘊含的文化意義，以重新構建傳統的思想系統。藝術家 Ubermorgen 在同一個展區所展示的作品，以一片野性、導電且可聽見的森林與深銀色陶瓷印記共存。作品還融入了一部經典政治驚悚片和一個隱秘的網站，將多種現實交織為一部當代敘事。此外，在漢城 1918 空間中，令人印象深刻的是藝術家 Fred Moten & Stefano Harney 和 Zun Lee 的作品，探討我們當前共同身處的位置——一個正在迅速經歷的不僅是金融化，還有新興「證券化」的藝術世界。而在韓國現當代歷史博物館的展區中，我們看到了藝術家 Koo Hunjoo 的作品，他將自 1987 年以來通過直選產生的韓國總統形象轉化為海盜，並提出問題：「假設 17 世紀馬達加斯加海盜所設計的體系為歐洲啟蒙運動和民主奠定了基礎，那樣的社會會是一個烏托邦嗎？」藉此探討沒有任何社會能夠成為完美的烏托邦，而民主的本質在於不斷改進。

本次參訪釜山雙年展是一次深刻且具啟發性的經驗，釜雙展的多樣性與深度不僅拓展了當代藝術的可能，其藉由邀請其他雙年展負責人參訪也

深化了亞洲區域藝文機構的合作關係，為未來的展覽與文化交流奠定基礎。

### 釜山雙年展參訪照片

	<p>韓國藝術家鄭有珍作品 <i>WOW (Waves of Wreckage)</i></p>
	<p>韓國藝術家同時也是僧人的 Song Cheong 作品 <i>Gyeon-bo-tap-pum: The Replica Mural Paintings in Yeongsanjeon Hall of Tongdosa Temple</i></p>
	<p>韓國藝術家 Kim Jipyong 作品 <i>Diva-Grandmothers</i></p>



藝術家 Ubermorgen 作品 *The Silver Singularity*



藝術家 Fred Moten & Stefano Harney 和 Zun Lee 作品 *Black Shoals/Black-Scholes*



藝術家 Koo Hunjoo 作品 *Mugunghwa Pirates*

2. 113 年 9 月 7 日：陳館長由林曉瑜研究員陪同參加釜山雙年展交流論壇  
 接續第一天的參訪，第二天則舉辦閉門式交流論壇，由受邀的 4 個雙年展主辦單位及釜雙展參與。會議中，首先由五個雙年展輪流介紹自己的雙年展歷史、特色，以及近期各雙年展的主題與活動。簡述如下：

(1) 釜山雙年展 (Busan Biennale)

釜山雙年展最初以自發性文化活動的形式創立，是一個將釜山青年雙年展、釜山海洋藝術節以及釜山戶外雕塑研討會結合而成的藝術盛會，該藝術節為本地居民與來自其他國家的參與者提供了一個相互交流與溝通的平台。釜山雙年展於 1998 年正式成立，旨在通過對藝術的詮釋，讓當代藝術以更易於大眾接近的方式呈現。雙年展所代表的主要理念包括地方性、國際性與交流性，透過反映當地生活與文化的特點，為雙年展注入豐富的內涵與活力。

(2) 愛知三年展 (Aichi Triennale)

愛知三年展於 2010 年創辦，位於日本愛知縣，是一個涵蓋視覺藝術、表演藝術、電影與音樂等多領域的大型藝術展覽。它的三個基本目標為展示以視覺藝術為中心、具有國際視野的前沿當代藝術趨勢、營造一種以城市為核心的節慶感，以及積極融入歌劇、舞蹈和音樂等表演藝術，以當代藝術為核心，實現跨領域的深度互動。愛知三年展不僅提供欣賞卓越藝術作品的機會，也成為促進人與人之間及藝術與觀眾之間溝通的嶄新平臺。

(3) 亞洲藝術雙年展 (Asian Art Biennial)

亞洲藝術雙年展由國立臺灣美術館於 2007 年創立，是專注於亞洲當代藝術的國際展覽。它的創立目的是建立亞洲藝術的對話平台，強調跨文化與跨地域的合作，展現亞洲多元文化的藝術實踐。該展覽以探討亞洲文化與全球化的關係為核心，致力於推動亞洲當代藝術在國際舞臺上的影響力。

(4) 柯欽雙年展 (Kochi-Muziris Biennale)

柯欽雙年展於 2012 年在印度喀拉拉邦的柯欽市創立，是印度首個雙年展。柯欽雙年展成立的故事獨具印度當代政治、社會及藝術脈絡的特質。它的誕生源於喀拉拉邦政府文化事務部的倡議，邀請藝術家里亞斯·科姆 (Riyas Komu) 和博斯·克里希納馬查里 (Bose Krishnamachari) 籌辦一個國際藝術平臺。在政府、私人贊助者和當地企業的支持下，雙年展得以找到空間並開放給藝術展示。隨著印度藝術界的快速成長及其在國際舞臺上的崛起，國際藝術界也提供支持，許多作品和藝術家參與柯欽雙年展，藝術家們更成為雙年展的代言人和推動者。

(5) 日惹雙年展 (Yogyakarta Biennale)

日惹雙年展是印尼歷史最悠久的雙年展之一。其初衷是展示當地藝術家在現代與當代藝術領域的創作，並推動印尼藝術在國際上的認知度。2011年，日惹雙年展進入國際當代藝術的新階段。經過機構與管理的重組，成立了日惹雙年展基金會（Yayasan Biennale Yogyakarta），作為支持雙年展的官方機構。在概念上，日惹雙年展自2011年起重新定位，將赤道地區作為主要議題和工作範圍（北緯23.27°至南緯23.27°之間的地理區域）。每屆展覽與一個或多個位於赤道地區的國家或地區合作，邀請該地區的藝術家和藝術社群與印尼藝術家、團體、機構及文化社群在日惹進行合作創作、展覽與對話。

在簡介完各個雙年展的歷史後，在釜雙展總監金聖淵主持下，由參與論壇的各雙年展單位提出未來合作交流的想法與建議。綜合與會人員的討論，可能的交流方式有如下幾種，可思考作為未來建立合作網絡的方法：

- (1) 雙年展人員互訪：由主辦雙年展的機構、協會等，輪流邀請其他雙年展的主責人員互訪，以互相了解不同雙年展的運作模式、資源、策展方式等。
- (2) 辦理亞洲藝術論壇：思考亞洲與其他地區的不同點，藉由論壇梳理何謂「亞洲」？亞洲脈絡的雙年展與其他歐美國家的雙年展觀點有何不同？
- (3) 推薦藝術家：在合作網絡中的雙年展主辦單位，可以在其他雙年展推薦自己的藝術家參與，甚至擁有一個展示空間，以呈現亞洲的多樣性。
- (4) 共同合作展覽：不同的雙年展主責單位，可以參與或共同策劃某個雙年展單元，這樣的單元在未來也可以有巡展的可能。
- (5) 建立雙年展合作線上平台：加入雙年展網絡的單位，可以在一個共同的網路平台上書寫與討論雙年展相關議題，累積研究成果與文獻，並作為後續出版的準備。

本次釜山雙年展交流論壇不僅為與會的亞洲及國際藝術雙年展的主辦方提供了一個深入了解彼此展覽特色及運作模式的平台，也激發了多元的合作構想。通過對五個雙年展的歷史及運作的簡介，各雙年展充分展現了其在藝術內容、文化脈絡與國際交流上的獨特性。同時，論壇中提出的合作建議，如人員互訪、共同策展、藝術家推薦與建立線上平台等，也為未來的雙年展合作網絡提供了具體方向。



參加釜山雙年展交流論壇所有與會人員在釜山現代美術館前合照



愛知三年展策展人 Shihoko Iida 在釜山雙年展交流論壇發言



釜山雙年展交流論壇進行情形



所有參與論壇人員於會後合影

## (五)辦理「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」卸展工作

「黃土水與他的時代—臺灣首位西洋雕塑家與 20 世紀初期的東京美術學校」展期至 2024 年 10 月 20 日止，本館派請展覽組何宗游先生赴東藝大美術館會同東京藝術大學村上敬教授，以及本館所聘請安全包裝有限公司人員及東藝大美術館聘請 Yamato Transport Co., Ltd.辦理展品卸展及運送返國等事宜。

### **2024/10/20**

展覽組何宗游先生 10 月 20 日當天下午至東京藝大美術館勘查作品，本展策展人村上敬教授表示展出期間一切順利，展覽也深獲參觀民眾好評。由於尚在展覽當中，僅就現場狀態目視檢示展品，初步無發現任何異狀。本館聘請包裝運輸作業之安全包裝有限公司人員也於同日由臺灣出發抵達東京，並約定隔日一早進館辦理卸展作業。

### **2024/10/21**

本日主要工作為清點展品數量並逐一檢示各件展品狀況。早上集合本館聘請安全包裝有限公司及東藝大美術館聘任 Yamato Transport Co., Ltd.工作人員，經工作說明及分組後隨即分工進行各項作業。本館展覽組何宗游先生在作業前特別叮囑相關展品卸展時須注意事項，並要求安全包裝有限公司卸展人員現場指導，隨時注意展品狀況與安全。先將展品拆卸及移出展示櫃後放置於檢視桌上，以便清點檢視，同時將展示櫃移出展示廳，清出部分空間預備下午裝置展品木箱進場。同時間，展覽組何宗游先生與村上敬教授會同兩方聘請的包裝運輸公司卸展人員，依展品清單及狀況紀錄表逐一清點檢示，為求審慎無誤，花費相當多時間詳細檢驗狀況並逐一紀錄。本日下午，木箱與包裝材料陸續由東京藝大美術館倉儲進場，經詳細檢示木箱內外狀況及外箱黏貼之傾斜及震動顯示卡，確認搬運途中並無遭受外力破壞及不當搬運之情況。

### **2024/10/22**

本日持續展品清點及檢視紀錄作業，而完成檢點之展品也同步開始進行包裝。由於東京藝大美術館在展場管理與展廳環境控制非常專業，展覽過後展品在點檢過程並無發現重大異狀。所以基本上，卸展與包裝作業亦順利執行，而東

藝大美術館聘請 Yamato Transport Co., Ltd.專業藝術品包裝運輸公司人員，同時也投入相當多人力協助。因本館委託之安全包裝有限公司包裝人員，在展出前有拆箱及布展經驗，對展品包裝步驟較為熟捻，卸展及包裝工作過程中指導日方工作人員裝箱與搬運步驟，在兩館及專業包裝團隊協力合作下，卸展工作得以順利進行。

#### **2024/10/23**

經過二日的清點檢視，所有展品皆確認無誤。為縮短報關時程及確保展品安全，本日原規畫之工作是申請日本成田機場海關人員至東藝大美術館對展品進行出口查驗，惟日本海關致電東京藝大美術館村上敬教授表示「本批由臺灣進口之展品免予查驗，並同意機邊放行不需驗關」。因日本海關不需至東藝大美術館查驗，會同村上敬依包裝清單逐箱檢視數量後，辦理封箱作業並貼封條，待隔日運送至東京成田機場。整體而言，從展品卸展包裝至裝箱完畢，共運用兩個工作天，頗有效率。而卸展工作得以依預定進度順利完成，東京藝大學美術館投注的大量人力，起了相當關鍵性的作用。

#### **2024/10/24**

本日上午 7 點 30 分 Yamato Transport Co., Ltd.所屬的空調氣墊貨櫃車抵達東京藝大美術館，本館何宗游先生與東京藝大村上敬教授正式點交展品，由本館接辦後續展品運回臺灣等相關事宜，展品隨即進行裝車，於上午 9 時將所有木箱裝車完畢，展覽組何宗游先生會同本館聘請安全包裝公司人員與 Yamato Transport Co., Ltd.運輸人員，隨車押送展品運離東京藝大美術館，前往位於日本千葉縣成田機場，約於上午 11 時抵成田機場物流中心倉儲，經再次清點木箱狀況及數量無誤及日本海關確認後放行，辦理打盤作業，搭乘 16 時 15 分 JL6719 航班返國。至此，所有本展在日本相關卸展任務順利告一段落。

航班於 19 時 15 分順利抵達桃園機場，因本館已於事前逕向財政部關務署臺北關申辦免予驗關放行及警政署安排警力沿途護送及戒護，展品隨即搬運至空調氣墊車，由本館林曉瑜研究員押車於 21 時 30 分由桃園機場出發，於 23 時 30 分運抵本館，運至典藏庫房存放。

#### **2024/10/25**

本館展覽組何宗游先生結束任務後返國。

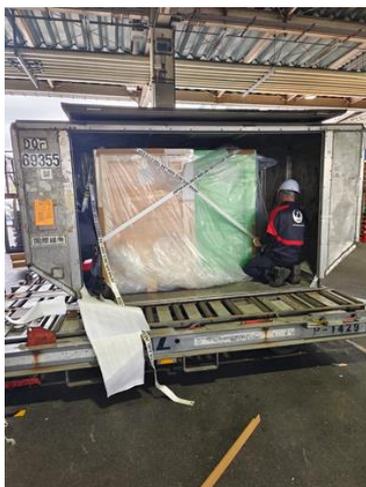
## 卸展照片紀錄

### 一、展品檢視、卸展、包裝及裝箱



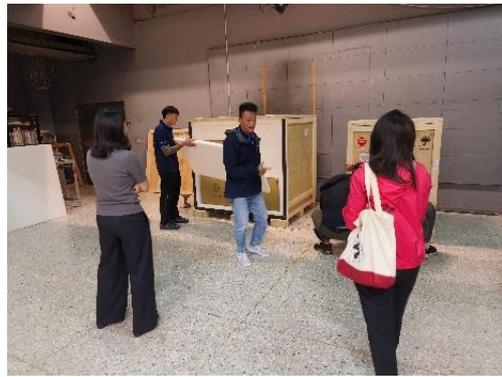


## 二、成田機場復運返台出口打盤





### 三、台北關海關人員至本館查驗展品狀況



## 肆、綜合心得與建議

### 一、深化藝術交流，拓展文化脈絡

本次展覽不僅展示了黃土水的傑出藝術成就，也藉由與東京藝術大學的合作，重建了臺灣藝術在亞洲及國際文化版圖中的重要性。黃土水在日留學期間吸收了西洋雕塑的技術，同時結合臺灣本土文化，創造出具有深遠意義的作品。而本次的跨館與跨文化合作，不僅有助於深化藝術史的研究，也為臺日美術界建立了良好的交流情誼。建議未來持續與日本、韓國等亞洲藝術機構的長期合作，拓展臺灣藝術史在國際舞台上的影響力。

### 二、強化展覽運作，提升國際規格

從作品點檢、運輸到布展，本次展覽展現了高度的專業性，特別是針對國寶級作品〈甘露水〉，國美館與東京藝術大學緊密合作，為日後的展出準備做了良好的示範。然而，整個過程中涉及大量跨國溝通和細節安排，工作強度高且深具挑戰，未來在籌備國際展覽時，可提前規劃更為全面的風險管理機制與前置作業，確保展出的安全與完善。

### 三、大型作品搬運與布展經驗值得參考

本次展出包含重量達 565 公斤之〈甘露水〉大理石雕像，其形態不規整且材質硬脆，搬運與微調過程需特別謹慎，並面臨一定挑戰。然而，台日雙方包裝運輸公司在操作中採用了多項輔助特殊設備與技術，有效提升了作品搬運與安裝的安全性與效率。例如在工作區鋪墊防撞防滑塑膠軟板，除區隔出工作區域，減少作品與展場地板的直接接觸，還能對作品與場地提供額外保護，降低意外風險。另使用表面光滑、無色的鐵氟龍長片作為輔助，降低作品與地面的最大靜摩擦力，讓推動更為順暢，同時有效減少作品底部的磨損。上述相關措施不僅成功因應〈甘露水〉的搬運挑戰，也為未來其他大型、形態不規則的作品搬運與布展提供了參考經驗。

### 四、促進雙年展合作網絡，擴展亞洲藝術影響力

在釜山雙年展的參訪與交流論壇中，針對亞洲藝術雙年展的合作模式提出了具體建議，如人員互訪、共同策展、建立線上合作平台等，這些策略可深化區域間的合作，也有助於推動亞洲藝術在國際間的發展。建議未來我方積極參與這類跨區域藝術交流活動，不僅可以為臺灣藝術家創造更多國際機會，也能夠藉由合作展覽的方式，讓更多人認識臺灣文化的獨特性與多元性。